



Le conseiller fédéral Alain Berset, attendu sur la place de l'Hôtel-de-Ville samedi 1^{er} août à 11h.

► **Vendredi 31 juillet**

- 18h Concert Macaô, proposé par le Week-end au bord de l'eau
- 19h Art de rue. La Compagnie Abaldir fait revivre les fêtes médiévales. Jongleurs, musiciens...
- 19h45 Concert Yellow Teeth, proposé par le festival Tohu-Bohu
- 20h45 Art de rue
- 21h30 Concert: The Two, proposé par le Sierre Blues Festival
- 22h30 Spectacle laser-Show
- 23h Musique d'ambiance jusqu'à 01h30

► **Samedi 1^{er} août**

- Dès 10h Parc d'attraction gratuit pour les enfants
- De 11h à 12h Partie officielle: discours du conseiller fédéral Alain Berset, hymne national par la Gérodine et apéritif offert par la Ville
- 17h Fin de la manifestation

Sommertheater im Schloss Mercier

Die Truppe Opale ist wieder mit einem zündenden Sommertheater im Schloss Mercier zu Gast. Die drei kurzen Stücke der «Petites comédies suisses» beschreiben mit feinem Humor verschiedene Alltagssituationen. Die Texte stammen von Alain Knapp, der ebenfalls für die Inszenierung dieses Theaterstücks verantwortlich ist, das im Park des Schlosses Mercier uraufgeführt wird.

Vom 22. Juli bis 9. August.

Spectacle d'été au Château Mercier: humour décapant!

Le théâtre en plein air retrouve ses quartiers sur les hauts de la ville dès le 22 juillet. La Compagnie Opale y présente les «Petites comédies suisses» d'Alain Knapp.

La Compagnie Opale revient à Mercier avec un spectacle d'été décapant. Les trois courtes pièces qui composent les «Petites comédies suisses» dépeignent avec finesse et humour des situations du quotidien. La première raconte la perplexité inquiète d'un couple qui surveille le jardin de ses voisins partis en vacances. La seconde évoque un homme qui vient d'hériter... d'une forêt. Problème: elle fait de l'ombre à une promotion immobilière. La troisième enfin relate la soirée d'un couple de retour d'un spectacle, entre gnocchis, chocolat et projet de fontaine municipale.

Alain Knapp signe le texte et la mise en scène de cette création, qui sera présentée en première dans les jardins du Château Mercier. Elle sera servie par cinq comédiens. Lancée en 2005, la formule de la comédie d'été en plein air par la Compagnie Opale a rencontré un succès grandissant. Divertissement et rigueur de l'approche artistique s'y allient dans un cadre bucolique et convivial.

Du 22 juillet au 9 août. Durée: 1h10. 2 représentations par soir, à 19 et à 21h, tous les soirs sauf les lundis et mardis. Relâche le vendredi 7 août. Bar ouvert 45 minutes avant le spectacle.



Fête nationale: Alain Berset à Sierre

Le conseiller fédéral prononcera le discours du Premier Août sur la place de l'Hôtel de Ville. La fête nationale se déroulera sur deux jours, comme le veut la nouvelle tradition sierroise, entre concerts et attractions.

Le conseiller fédéral Alain Berset ouvrira la partie officielle du samedi 1^{er} août, qui se poursuivra par l'Hymne national joué par la Gérodine, puis par l'apéritif offert par la Ville à la population.

Un mélange de concerts, d'art de rue, d'attractions pour les enfants et de célébrations identitaires marquera cette seconde édition de la Fête nationale made in Sierre. Pour rappel, elle déroule son programme sur deux jours. Avec une orientation plus festive le vendredi 31, plus patriotique et familiale le lendemain.

Nationalfeier: Alain Berset in Siders

Der Bundesrat wird anlässlich der Nationalfeier am 1. August eine Ansprache auf dem Rathausplatz halten. Er wird den offiziellen Teil eröffnen. Anschliessend folgt die Nationalhymne, gespielt von der Gérodine, und der Aperitif, den die Stadt der Bevölkerung offeriert. Gefeierte wird gemäss der neuen Tradition von Siders zwei Tage lang mit Konzerten und Attraktionen. Die zweite Durchführung der Nationalfeier made in Siders wird wieder eine Mischung aus Konzerten, Strassenkunst, Attraktionen für die Kinder und traditioneller Feier sein.

Freitag 31. Juli: Strassenkonzerte von 18.30 bis 01.30 Uhr.
Samstag 1. August: offizieller Teil von 11 bis 12 Uhr, Kinderanimationen während des ganzen Tags.